

# ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI

## Fakulta filozofická

### Katedra blízkovýchodních studií

#### PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): Ing. Lukáš Vlček

Název práce: „Mezinárodní vodohospodářská spolupráce v povodí řeky Jordán“

Jméno oponenta: Mgr. Zbyněk Tarant, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn): Cílem práce je mj.: „zodpovědět na otázky, zda se přístup k vodním zdrojům v jednotlivých částech povodí vyznačuje konkrétními specifiky a jak jsou tato specifiky promítnuta do mezinárodní hospodářské spolupráce.“ (str. 1) Cíl práce byl z větší části splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Předmětem práce, která tématicky osciluje mezi environmentalistikou a kulturní či politickou geografii, je hydrologie povodí Jordánu a s ní související ekologické i politické problémy. Autor, který v textu opakovaně prokazuje znalost vodohospodářské problematiky, si vybírá povodí řeky Jordán jako příklad toho, jak si topografie vodních toků vyžaduje mezinárodní spolupráci a jakým způsobem se promítá nejen do životního prostředí v místě, ale i do dynamiky konfliktů. Práce je informačně velmi bohatá a autor prokázal schopnost zpracovávat a kombinovat informace napříč několika zeměmi. Postupně nabízí geografický popis povodí, infrastrukturu, národní organizace v jednotlivých státech a poté i přeshraniční spory a ekologické problémy. Práce je informačně nabitá, obsahuje řadu zajímavých dat a náročností zpracování už se blíží spíše práci diplomové.

Z obsahového hlediska by asi bylo možné se pozastavit nad tím, zda například údaje ze Sýrie jsou s ohledem na probíhající občanskou válku stále aktuální. Autorovi bych možná doporučil syrskou občanskou válku více reflektovat, neboť například přítomnost uprchlického tábora, zničení čistírny odpadních vod či vylidnění celého města může mít na povodí řeky zásadní vliv. Místy se také zdá, že autor má tendenci zaměňovat pojmy „anexe“ a „okupace“, když autor píše například, že „Po anexi Západního břehu bylo toto území zcela pod kontrolou Izraele...“ (str. 23). Izrael anektoval pouze část Západního břehu, a to oblast Východního Jeruzaléma. Ostatní oblasti Západního břehu Izrael okupuje, ovšem doposud je formálně neanektoval, ačkoliv se diskuze o tomto kroku sporadicky objevuje v souvislosti s osadami. Záměna pojmů „anexe“ a „okupace“ se objevuje i na str. 33. Tím, kdo však Západní břeh skutečně anektoval bylo Jordánsko (formálně dne 24. dubna 1950). Nemá autor mimochodem nějaké informace o tom, jak vypadala vodní správa Západního břehu v období jordánské anexe? Je správný předpoklad, že otázky vodního hospodářství spadaly standardně do pravomoci příslušných ministerských úřadů v Ammánu?

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce má přehlednou strukturu. Zvolený jazyk je suchý, faktografický. Text však bohužel obsahuje řadu formálních chyb, které mne nutí snížit hodnocení o jeden stupeň. Autor nepoužívá orientalistický přepis termínů a preferuje buď počestěné, nebo mezinárodní formy přepisu místních jmen („Jarmúk“, „Qishom“, „Rishon le Zion“, „Ghazzaleh“ atd.). To bohužel vede k inkonzistenci, neboť různé anglické zdroje používají například pro hebrejštinu různé přepisy. Na jedné straně je tedy použit přepis „Jarmúk“ a na druhé straně „Yarqon-Taninim“, ačkoliv v obou případech by názvy měly začínat hláskou J. V jiném případě zase nesedí přepis určitých členů - například pobřežní zvođen v Izraeli by se měla jmenovat ha-Chof, nikoliv „HAHof“ (str. 17). U pojmu Tiberiatské jezero autor uvádí, že tento název je často používán v Izraeli (str. 8). Doplňme ale, že Izraelci preferují označení „Jam Kinneret“, nebo „Sea of Gallilee“. Tiberiatské jezero je název preferovaný spíše v Arabštině (Buhúrjiját Tabarija). Pozor na název „Banias“, v práci uváděný jako „Banía“ (str. 10). Název pochází z řeckého „Panaes“. Pro příště autorovi nabízím, a doporučuji, aby se o přepisech názvů a pojmů z jazyka, kterým přímo nevládne, přišel poradit s příslušným vyučujícím v konzultačních hodinách.

Občas zlobí také přepisy anglických názvů, „The Jordany Times“ (str. 49), správně „The Jordan Times“, nebo „Water Authority“ (str. 22 a 63), správně „Water Authority“. Pro národní měny doporučuji používat

mezinárodní zkratky (USD, EUR, ILS/NIS apod.). Při používání některých zkratk je zase nutné při prvním výskytu uvést jejich definici, třeba ve formátu "Palestinian Water Authority (dále jen PWA)". Zkratky jsou však používány nekonzistentně a občas bez definice. Ve vědecké práci bych rovněž doporučil vyhnout se ideologicky nabitým pojmům jako "hydrologický apartheid" (str. 47), které zbytečně shazují důvěryhodnost prezentovaných fakt. Vhodným alternativním termínem by bylo například "diskriminace v přístupu k vodním zdrojům".

Citace zdrojů jsou řádně uvedeny, jsou ale velmi nezvykle formátovány - v případě internetových neodpovídají žádně z platných norem a zdá se, jako by u některých autor vymyslel vlastní název. Jiné jsou napůl přeložené do češtiny, jako třeba na str. 15, kde je zdroj uveden jako "Department of Statistics Jordánsko; internetový zdroj." Pro udělení nejlepšího hodnocení by bylo nutno citace přizpůsobit platné normě, ať už ČSN ISO 690, Harvard nebo Chicago Manual of Style a respektovat původní názvy citovaných zdrojů tak, aby si je čtenář mohl snáze vyhledat. U mapy v příloze by mělo být uvedeno autorství přímo u obrázku. Je-li mapa výtvořem autora v GISu, což jinak velmi chválím, pak by měl být přímo u mapy uveden zdroj datových podkladů. Správná mapa by podle platné normy měla mít vedle měřítka také směrovou růžici vyznačující sever.

#### 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Práce pana Ing. Vlčka mne zaujala svými detailními fakty a hloubkou porozumění vodohospodářské problematiky, ovšem velmi nerad musím navrhnout mírně snížené hodnocení kvůli některých formálním nedostatkům.

#### 5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Jak se probíhající občanská válka v Sýrii promítá do vodohospodářské situace v povodí řeky Jordán?

Jak vypadala správa povodí Jordánu na Západním břehu v období Jordánské anexe?

#### 6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):

VELMI DOBRĚ

Datum: 3. května 2018

Podpis:



Pozn.: Při nedostatku místa použijte přiložený list.